

20. GODIŠNJI SUSRET
ČLANOVA HMD-A

Zagreb, 24.-25. 5. 2019.

Djela iz europske glazbene literature u preradbama
dubrovačkog skladatelja Giuseppea (Josipa)
Zabolija (1796. – 1851.)

dr. sc. Jelica Valjalo Kaporelo
Umjetnička akademija u Splitu



lit. Enr. Gultmann, Trieste.

Chiesa del Convento dei S. S. Francescani di Ragusa. (Kuzmić 1864: 1)



GIUSEPPE ZABOLIO I OBITELJ

Rekonstrukcija obiteljske genealogije

- **Otac Guglielmo** Zabolio (? - ?), violinist u Kneževoj kapeli oko 1790.
- **Majka Marija** rođ. Milcovich (1776./77. – 1857.) od oca Marka s Levanta i Marije (prezime nepoznato)

1. sin Baro (Bartol) Ivan, rođen 8. ožujka 1792. godine, umro 14. ožujka 1804. godine.
2. sin Marko Lujo Pasko Marija, rođen 22. travnja 1794. godine
3. **sin Josip Marija, rođen 5. ožujka 1796. godine, umro 1. kolovoza 1851. godine, pokopan na Dančama.**
4. kći Marija Rozarija, rođena 28. siječnja 1798. godine
5. kći Marija Tereza, rođena 10. veljače 1800. godine.
6. kći Marija, rođena 17. kolovoza 1802. godine, umrla 12. ožujka 1854. godine, pokopana na Dančama.
7. kći Marija Katarina, rođena 24. studenog 1804. godine.
8. sin Ivan Pavo Marija, rođen 18. veljače 1806. godine.
9. sin Miho Kuzma Damjan, rođen 27. rujna 1807. godine.

10. kći Anna (Annetta) Zabolio (krštena u drugoj župi?), rođena 1811., udana za Marka Perića. (Arhivski izvor: Ostavina Marije Zabolio, rođ. Milcovich, Državni arhiv u Dubrovniku)

NOVI ARHIVSKI IZVORI

1. Ostavina Marije Zabolio, rođ. Milcovich


HR-DADU-159, Kotarski sud u Dubrovniku (Pretura Urbana di Ragusa), sez IV, inv.84

IV 84
a. 1857

RELAZIONE DI SUGGERLAZIONE

- Nome, cognome, condizione, ultimo luogo della solita ed ordinaria abitazione del defunto?
*Maria Vedova di Juglid
ma Zabolio naba Milcovich
vica pensionata civile
Ragusa.*
Nel Di 21 Marzo 1857.
- Giorno, quando e luogo in cui egli cessò di vivere, quando e per mezzo di chi il sottoscritto abbia acquistata la notizia del caso di morto?
In istato Vedovile
- Stato del defunto, cioè, s'egli abbia cessato di vivere in istato celibe, matrimoniale, o vedovile?
In testata
- Se egli abbia fatto il suo testamento, oppure se sia morto intestato?
*Alma d'anni 46 me
glie di Marco Perich,
Raga ved. Monte Ragusa*
- Figli maggiori d'età del defunto, coll'indicazione del nome, e luogo di dimora di ciascuno di essi?
*La suddetta di lei
figlia*
- Figli minori del defunto, loro nome, età, professione, e luogo di dimora?
- A chi si possa conferire la tutela dei figli di età minore e perchè?
- Quali siano i più prossimi congiunti del defunto, loro nome, cognome e luogo di dimora?

Nel D. Pretura Urbana
Ragusa li 8 May 1857
Profuti
L. J. Prof. Brov. S. Ragusa
Stavly.




Composto Marco Perich marito di Annula Zabolio gli
ultimo consegnati f. 3.211 che furono dalla scrivente su
C. J. Capo Colletta di qui paghanti alla defunta Maria
Vedova a titolo di pensione dal 1.º a tutto 21 May 1857
quato a Decreti 6 Aprile 1857 f. 32.85 del Capo
Dov. di Finanza in Ragusa, il quale Marco Perich col
diavva di averli ricevuti in quest'oggi, in prova
fa la sua sottoscrizione.

Marco Perich

Eva Brancu

A. 3732
Nota!

In relazione della pregiata sua Nota 4 cor. S. 105 la
si prega di voler ancora indicare il giorno in cui è
seguita la morte di Maria Vedova Zabolio
Dall' S. N. Intendenza di Finanza
Ragusa li 17 Aprile 1857



All' Medice S. N. Pretura Urbana
di Ragusa

NOVI ARHIVSKI IZVORI

2. Ostavina Giuseppea Zabolija (HR-DADU-156, Zborni prvostupanjski građanski i kazneni sud u Dubrovniku, E 85 34)

N. 190

Incl. Sup. Reg. Tribunale

Si da premura lo scrivente si rapporta, che la vedova defunta, alle ore 10 è morta in questa città (cath. di S. Maria) Giuseppe Zabolio ex- Guglielmo, dell'età di 55 anni, di cui si ha al civ. N. 623.

Dall'Ufficio Parrocchiale
Pagura li 2 agosto 1851

Vic. Rogoanich
Paroco - urbano

RELAZIONE DI SUGGELLAZIONE.

1. Nome, cognome, condizione, ultimo luogo della solita ed ordinaria abitazione del defunto? *Giuseppe Zabolio, qui dimorante al Civ. N. 623 -*

2. Giorno, e quando, e luogo in cui egli cessò di vivere, quando e per mezzo di chi il sottoscritto abbia acquistata la notizia del caso di morte? *Morto il 1 corrente come dal N. 5133 -*

3. Stato del defunto, cioè se egli abbia cessato di vivere in istato celibe, matrimoniale e vedovile? *Celibe*

4. Se egli abbia fatto il suo testamento, oppure se sia morto intestato? *Sembra abbia disposto delle cose per acclamazione alla presenza di Don Matteo Rogoanich, il quale diede, oltre conosciute le disposizioni del testamento, il suo assenso, e si firmò con lui. Il testamento fu scritto in presenza di Don Matteo Rogoanich, e di Don Matteo Rogoanich, e di Don Matteo Rogoanich.*

5. Figli maggiori d'età del defunto, coll'indicazione del nome, e luogo di dimora di ciascuno di essi? *5 figli*

6. Figli minori del defunto, loro nome, età, professione, e luogo di dimora? *1 figlio*

7. A chi si possa conferire la tutela dei figli d'età minore e perché? *Adesso*

8. Quali siano i più prossimi congiunti del defunto, loro nome, cognome, e luogo di dimora? *La madre Maria Mircovic in Celibe, la sorella Rosa maritata in Monte, Maria Anna, tutte qui dimoranti*

Sup. N. lungo 1852

Io

Giuseppe Zabolio cuori ad intestato li 14 Agosto 1851 la prima espres-
sione
e la madre Maria Mircovic vedova di: *Giuseppe Zabolio,*
e la sorella Maria ed Anna qui *Giuseppe Zabolio, nome di Rosa Zabolio moglie di: Pietro Tomai,*
tutte da qui.
Questi si dichiarano eredi di una metà del capo veduto del defunto, e l'altra metà si divideranno eredi di: l'altra metà, e della puramente.
L'eredità fu manifestata dal suddetto all'ora di: *sup. N. 50.*
Il pagamento la metà ereditaria, e un' altra annua quitanda deceduta nel 1851. Si pagano di: *sup. N. 1851*
più restituita al 14 del giorno, *sup. N. 1851*
e di: *sup. N. 1851*
Propone quindi:
Che l'eredità sia aggiudicata in un' forma, e ad un' altra di: *sup. N. 1851*
e l'eredità di: *sup. N. 1851*
per restituire una prima somma, e di: *sup. N. 1851*
L'ora: *sup. N. 1851*
La prima metà: *sup. N. 1851*

Il sottoscritto sopra l'istesso quietanza, e prova del pagamento, e una copia impressa per: *sup. N. 1851*
e di: *sup. N. 1851*
e di: *sup. N. 1851*

28 febbraio 1852.
N. 1336.
265.

Popis imovine G. Zabolija

(HR-DADU-156, Zborni prvostupanjski građanski i kazneni sud u Dubrovniku, E 85 34)

<p>Procurato 18 Oct. 1851. Officiari: Tribunale Presenti L'inv. giud: Paladino G. Mitrovic</p>	
<p>comparso spontaneamente lo signor me na G. Zabolio, Casa monti, Charia ed Anna Zabolio detto da qui, Casa Padua ra di avvocare, come avoca del debitore, gione beneficiato d'erede all'asse d'uno fratello insieme Zabolio et al.</p>	<p>Un lume di ottone ————— 4: — Quattro pacchi d'rame ————— 8: — Due pacchi d'rame ————— 6: — Due doppioni d'piatti ————— 1: — Una bagna di legno ————— 1: — Un violino, un flauto, un Clarinetto, una Chitarra ——— 20: — Carte da musica ————— 2: — Un orologio da muro ————— 4: — Un orologio d'argento portatile " 5: — Tre portici vecchi ————— 8: — Tre mis. di cotone ————— 3: —</p>
<p>Un violino, un flauto, un Clarinetto, una Chitarra ——— 20: — Carte da musica ————— 2: —</p>	<p>Un violino, un flauto, un Clarinetto, una Chitarra ——— 20: — Carte da musica ————— 2: —</p>
<p>Un Cappotto con anserini ——— 6: — Un bavolino ————— 1. 30. Uno Giletto ————— 5: — Un giletto ————— 1. 20. Un Cappotto di legno ————— 5. 20. Un bavolino ————— 1: — Uno Sottile ————— 1. 20. Un stramazzo con pagliariccio — 6: — Una copertina da letto ————— 5: — Un Chicane da caffè ————— 1: — Un Cucchiarino d'argento ——— 4: — Quattro candele ————— 1. 20.</p>	<p>barb, ora in prima di franco messo de fradi, stata acquistata dal Gab. sio di pubblico incanto con contratto 25^o giugno 1840 al N. d' Cofrigione 896. Una confina: bram: strada comune, de levant una gonilla da R. de: 100. 40 Long, da mezzogiorno la Casa d' Luca de pavor, subiecto Casa d' Rov: 100. 500: — Somma fud 636: 30 Stato respino Giuseppe Jumerale ————— 50: 30. Medico d' medicinali ————— 57: 10. In la quendi con netto d. fud 50. Li Maria Zabolio d' Anna Zabolio 136: 40. Li Maria Zabolio d' Anna Zabolio 136: 40. Li Maria Zabolio d' Anna Zabolio 136: 40.</p>

GIUSEPPE ZABOLIO

PRIKAZ DIGITALIZIRANE RUKOPISNE GLAZBENE OSTAVŠTINE U
GLAZBENOM ARHIVU FRANJEVAČKOG SAMOSTANA MALE BRAĆE U
DUBROVNIKU¹



2018./2019.

¹ Digitalizacija glazbene ostavštine Tommasa Restija (oko 1770. – 1830.) i Giuseppea Zabolija (1796.? – 1851.) odvijala se tijekom 2018. i 2019. godine u sklopu projekta „Glazbeni izvori Dalmacije u kontekstu srednjoeuropske i mediteranske glazbene kulture od 18. do 20. stoljeća“ (GIDAL IP-2016-06-2061, 2017. – 2021.) financijski podržanog od Hrvatske zaklade za znanost. Arhivske notne materijale digitalizirala je dr. sc. Jelica Valjalo Kaporelo, poslijedoktorandica na Umjetničkoj akademiji u Splitu i suradnica na projektu GIDAL. Digitalizirana grada dostupna je za pregled u Glazbenom arhivu Franjevačkog samostana Male braće u Dubrovniku. Ovim putem zahvaljujemo dr. sc. fra Stipi Nosiću na susretljivosti, ljubaznosti i pomoći tijekom istraživanja.

GLAZBENA OSTAVŠTINA G. ZABOLIJA U FSMBD-U

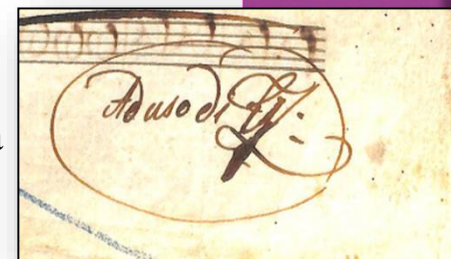
Sakralna glazba

- mise (za 3 ili 2 glasa uz orguljsku pratnju; veća vok. – instr. djela za muški zbor i ork.)
 - Tantum ergo (tenor ili bas uz orguljsku pratnju)
 - Te Deum

Svjetovna glazba:

- kantate (1831.; 1833.; 1845.; 1 nedatirana kantata s upitnim autorstvom)
 - skladbe za manje komorne sastave, solo glasovir ili 4-ručno, francusku gitaru, orgulje, glas i kl. pratnju...

Preradbe ulomaka iz
gl. literature 19. stoljeća



GLAZBENI REPERTOAR INSTRUMENTALNOG TIJELA *Banda civica di Ragusa*

1. Dsmb 40/1113a (1836.)

Gran Sinfonia / nell`opera / **Anna Bolena / dell Sig.r M.o Donizetti** / Ridotta per piccola orchestra / da Gius.pe Zabolio

2. Dsmb 17/600 (20.4.1845.)

No. 89 Aria per tenore cantata dal Sig.r Rubini / Di mia patria o bel soggiorno nell`opera **Marino Falliero / del Maestro Donizetti** / ridotta per la Banda Civica /di / Ragusa / dal Sig.r Giuseppe Zabolio

3. Dsmb 15/540 (Ragusa, 22. svibnja 1844.)

Cavatina / **Meco tu vieni o misera / nell`opera La Straniera** / del Sig.r M.o Bellini / Ridotta per la Banda civica dal maestro Zabolio

4. Dsmb 17/610

No.72 / Rondo / **Mi pare, che un lungo secolo** / nell`opera / **Nina Pazza** / ridotta per la Banda Civica / di / Ragusa / dal Signor Maestro Giuseppe Zabolio

5. Dsmb 24/760 (Ragusa, 1843.) N. 44 / **Finale / nell`opera / Ines de Castro** / Ridotto ad uso della / Banda Civica / di / Ragusa / dal Sig.r Maestro / Giuseppe Zabolio

6. Dsmb 40/1115 a i b

No.23 / Marcia / von **Waltz dall`opera Belisario** / ad uso / della Banda civica di / Ragusa

Gioacchino Rossini (1792. - 1868.)



SIGNATURA, NASLOV SKLADBE	DATA CIJA
Dsmb 8/184 Sinfonia nella Matilde di Shabran del M.o Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.
Dsmb 8/184 Terzetto Nume benefico nella Gazza ladra del M.o Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.
Dsmb 8/184 Oh, che giorno fortunato / Introduzione nella Gazza ladra / Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.

Dsmb 8/184 Ecco cessato il vento / La gazza ladra / M.o Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.
Dsmb 8/184 Aria di Podesta Si, per voi, pupille amate / Op. La gazza ladra di Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.
Dsmb 8/184 Duetto Ebben a te ferisci nella Semiramide di Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.

Dsmb 73/1881 Coro / nell`opera Il Tancredi / per piano forte solo / del Sig.r Maestro Rossini	/
Dsmb 73/1883 Gran Sinfonia / nell`opera Il Tancredi / del Sig. Maestro Gioach.no Rossini / ridotta per due chitarre / da M.o Giuseppe Zabolio	/

Dsmb 8/184 Polacca / Nell` Op. Barbier di Sevigia (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.
Dsmb 8/184 Marcia / del Barbier di Sevilla / Rossini	1832.
Dsmb 8/184 Cavatina / Largo al factotum della città / Barbiere di Siviglia / Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.
Dsmb 8/184 Dunque io son / Duetto nel (II) Barbiere di Siviglia di Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.
Dsmb 8/184 Duetto Non bastan quelle lagrime, opera Elisabetta (Regina d`Inghilterra) di Rossini (<i>Sinfonie con Terzetti...</i>)	1832.
Dsmb 74/1940 Cavatina / Bell`alme generose / nell`opera Elisabetta del Sig.r	/

itd.

ZASTUPLJENA ROSSINIJEVA GLAZBENA DJELA (1812. – 1828.)

- 1) *Sretna prijevara* (1812.)
 - 2) *Tancredi* (1813.)
 - 3) *Talijanka u Alžiru* (1813.)
 - 4) *Aurelijan u Palmiri* (1813.)
 - 5) *Elizabeta, engleska kraljica* (1815.)
 - 6) *Seviljski brijač* (1816.)
 - 7) *Otello* (1816.)
 - 8) *Kradljiva svraka* (1817.)
 - 9) *Pepeljuga* (1817.)
 - 10) *Mojsije u Egiptu* (1818.)
 - 11) *Ricciardo e Zoraide* (1818.)
 - 12) *Žena s jezera* (1819.)
 - 13) *Matilde di Shabran* (1821.)
 - 14) *Zelmira* (1822.)
 - 15) *Semiramida* (1823.)
 - 16) *Opsada Korinta* (1826.)
 - 17) *Grof Ory* (1828.)
- Dsmb 8/184 a / b / c / d/ e / 7 / 9** (1832.)
- Sinfonie con Terzetti / Duetti, Cavatine e Marcie / tutti
pezzi presi dall`opere / dei piu moderni autori Italiani / E ridotti per
piccola Orchestra / da Giuseppe Zabolio

PRERADBE U GLAZBENOJ OSTAVŠTINI G. ZABOLIJA

PODATCI O SKLADATELJU	UKUPAN BROJ PRERADBI U GLAZBENOJ OSTAVŠTINI G. ZABOLIJA	ZASTUPLJENA DJELA IZ EUROPSKE GL. LITERATURE (GODINA NASTANKA)
GIOACCHINO ROSSINI (1792. – 1868.)	51	Zasebna tablica
VINCENZO BELLINI (1801. – 1835.)	6	Opere: - <i>La straniera</i> (1828.); - <i>La Sonnambula</i> (1831.) ; - <i>Norma</i> (1831.); - <i>I Puritani</i> (1835.)
GIUSEPPE VERDI (1813. – 1901.)	6	Opera <i>Nabucco</i> (1842.)
SAVERIO MERCADANTE (1795. – 1870.)	5	Opere: - <i>Didone abbandonata</i> (1823.); - <i>Nitocri</i> (1824.); - <i>Donna caritea</i> (1826.)
GAETANO DONIZETTI (1797. – 1848.)	5	Opere: - <i>Anna Bolenna</i> (1830.); - <i>Marino Faliero</i> (1835.) - <i>Belisario</i> (1836.); *** Cavatina „Ah, rammenta, o bella Irene“;
PIETRO GENERALI (1773. – 1832.)	1	Opera <i>Adelina</i> (1810.)
FRANCESCO MORLACCHI (1784. – 1841.)	1	Opera <i>Tebaldo ed Isolina</i> (1822.)
MICHELE CARAFA DE COLOBRANO (1787. – 1872.)	1	Opera <i>Adelaide</i> (1818.?)
PIETRO ANTONIO COPPOLA (1793. – 1876.)	1	Opera <i>Nina pazza</i> (1835.)
GIOVANNI PACINI (1796. – 1867.)	1	Opera <i>La vestale</i> (1823.)
PLACIDO MANDANICI (1799. – 1852.)	1	Opera <i>La distruzione di Ercolano</i> (1834.)
GIUSEPPE PERSIANI (1799. – 1869.)	1	Opera <i>Ines de Castro</i> (1835.)
GIUSEPPE (JOSEPH) LANNER (1801. – 1843.)	1	No. 4 Valzer dell`opera Bellisario
FRANCESCO BULGARELLI (? - ?)	2	Opera Pimmaglione (?)

JOHANN STRAUSS ST. (1804. – 1849.)

1. **Dsmb 8/185**

Quadrille / Del Signor Maestro / Johann Strauss / ridotte per Piano Forte da / Giuseppe Zabolio / Souvenir de Carneval 1847. - PRIJEPIS

2. **Dsmb 27/841** (1837.)

Iris Walzer [in A] / von Johann Strauss N.6779 / ridotti per piccolo orchestra / da G. Zabolio per Carnevale

3. **Dsmb 27/851** (1836.)

Elisabethen Walzer / von Johann Strauss / ridotti per piccola orchestra / da Giuseppe Zabolio del 1836. / per Carnevale 1837. / No. 6758

4. **Dsmb 27/852**

Valzer Erinnerung / per piccola orchestra/ di Johann Strauss / da G. Z.
(nedostaju dionice)

NEPOZNATI
SKLADATELJI

Dsmb 22/714

Marcia in D / per pianoforte solo / Riduzione di Zabolio

Dsmb 7/181

[Potpourri] / Reduzione di Zabolio

Dsmb 7/183

N. 7 piccoli pezzetti / di varii autori moderni / ad uso del Vesperi in musica / ridotti per istromenti d`arco e di fiato / da Giuseppe Zabolio (1850.)

HVALA NA POZORNOSTI!